

Panasonic

Operating Instructions

使用説明書

사용 설명서

(Household) Rechargeable Oral Irrigator

(家用) 沖牙機

(가정용) 충전 가능 구강세척기

Model No. EW-DJ40

型號 EW-DJ40

모델 번호 EW-DJ40

English	2
中文	11
한글	20



Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use.

使用本產品前，請仔細閱讀此說明書，並妥善保存以備未來使用。

본제품을 조작하기 전에 설명서를 잘 읽고 나중에 사용할 수 있도록 본 매뉴얼을 보관해 주십시오.

Safety Instructions

All information in this section is provided to instruct you in the correct and safe operation of this appliance so that you can avoid injuries to yourself and others as well as damage to property.

■ **The harm or damage that is caused by improper use is described in categories.**

Danger

This indicates “content that may very likely cause death or severe injury”.

Warning

This indicates “content that may cause death or severe injury”.

Caution

This indicates “content that may cause injury or damage to property”.

■ **Content to be observed is described with the following icons. (The following are examples of icons)**

 A circle and slash symbolizes prohibited actions and behaviors.

 A solid circle denotes mandatory actions and instructions to be followed for safe operation.

Danger

Prohibited

- **This appliance has built-in rechargeable batteries. Do not throw into a fire, heat, or charge, use, or leave in a hot location.**

Doing so could result in overheating, fire, or explosion.

Warning

 **Do not use this appliance with the charging adaptor in the bath or shower room.**

- **Do not place or store the charging adaptor where it can fall or be pulled into a tub, sink or toilet.**

Doing so could result in electric shock or fire.

Prohibited

- **Do not use the appliance when the charging adaptor is damaged or the connection to the power outlet is loose.** Doing so could result in electric shock, shorting, or fire.

- **Do not damage, destroy, modify, forcefully bend, pull, or twist the power cord. Also, do not place heavy objects on or clamp the power cord.**

Doing so could result in electric shock or fire.

Avoid water contact!

- **Do not immerse the charging adaptor in water, or wash with water.**

Doing so could result in electric shock or shorting.

Do not touch with wet hands

- **Do not insert or pull the charging adaptor from the power outlet with wet hands.**

Doing so could result in electric shock.

- **Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose. Also, do not use any other product with the AC adaptor. (See page 4.)**

Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.

Mandatory!

- **Keep out of the reach of toddlers and infants.**

Failure to do so could result in accidents or trouble, such as an accidental ingestion of the accessories or the parts that can be taken apart.

- **Remove the charging adaptor from the power outlet when performing maintenance.**

Failure to do so could result in electric shock.

- **Clean the appliance plug and the charging adaptor periodically in order to prevent dust build up.**

Failure to do so could result in a fire, due to insulation failure caused by humidity on the built-up dust.

- **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to its rated voltage.**

Failure to do so could result in electric shock or fire.

 **Do not dismantle!**

- **Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it.**

Doing so could result in fire, electric shock, or injury. Contact the store where you purchased the appliance or Panasonic customer center for repair (such as battery change).

 **Caution**

 **Prohibited**

- **Toddlers, infants, people who are unable to operate and people with weak oral senses should not use this appliance.**

Failure to do so could result in injury.

- **Do not use for any purpose other than oral cleaning.**

Doing so could result in injury when the stream of water is pointed toward the eyes, nose, ears, or throat. Consult the dentist if you are receiving oral treatments or have severe periodontal disease.

- **Do not fill the tank with water warmer than 40 °C.**

Doing so could result in burns.

 **Mandatory!**

- **Always hold the power plug instead of the power cord when removing the charging adaptor.**

Failure to do so could result in electric shock or shorting, resulting in fire.

- **Keep the appliance sanitized and use fresh tap water or warm water when cleaning the mouth.**

- **Make sure to throw out the water inside the tank, and run the appliance for 2 to 3 seconds to drain the water after usage.**

Failure to do so could result in damage to your health if used without keeping it sanitized due to propagation of mold and bacteria. It may also result in odor and malfunction.

- **Remove the charging adaptor from the power outlet when it is not to be used.**

Failure to do so could result in electric shock or electrical fire due to insulation degradation.

Caution

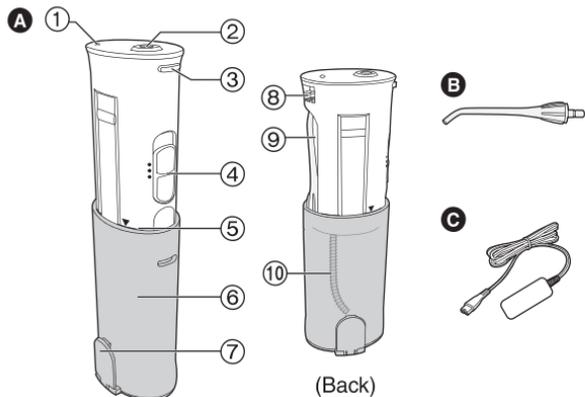
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.

Intended use

- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions.(See page 4 "Charging the appliance".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service center for the details of repair.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



Parts identification



(Front)

(Back)

- | | |
|----------------------------------|--|
| A Main unit | ⑧ Appliance socket |
| ① Charging indicator lamp | ⑨ Nozzle storage compartment |
| ② Nozzle socket | ⑩ Water suction tube |
| ③ Nozzle release button | B Nozzle (x1) |
| ④ Switch | C Charging adaptor |
| ⑤ Usage line (▼ mark) | (Hongkong RE8-43, Taiwan RE7-46, Korea RE8-54) |
| ⑥ Tank | |
| ⑦ Water supply cap | |

► Note

There may be some liquid remaining inside the main appliance before use (tank, water suction tube, etc), this is the remaining distilled water that was used for the performance (water flow) test, so there are no health concerns.

► Before using the appliance

Initially bleeding may occur even with healthy gums. This is caused because the gums are not used to such stimulation. The bleeding will normally stop within 1 or 2 weeks of use. There may be a problem with the gums (periodontal disease, etc.) if the bleeding continues for over 2 weeks. In such cases, stop using the appliance and consult the dentist.

Charging the appliance

- Charge the appliance at 15 to 35 °C room temperature.
- Usage time may be shorter when charging in lower temperatures (under 15 °C). Also, it may not charge in very low temperatures (under 0 °C).

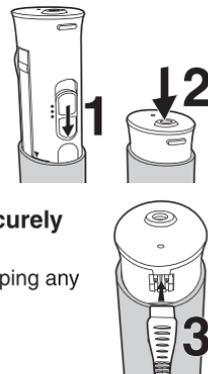
1 Turn the switch to OFF.

2 Store the main unit.

3 Insert the appliance plug securely into the appliance socket.

- Insert the appliance plug after wiping any water that may be on the socket.

4 Insert the charging adaptor securely into the power outlet.



5 Check that the charging indicator lamp glows.

Charging is completed in approx. 8 hours.

- It can be used for 15 minutes with 1 full charge.
- Leaving the main unit continuously on the charging adaptor connected to the power outlet does not affect performance. (In general, repeatedly charging and discharging the battery without fully using up the charging capacity will cause a memory effect, which decreases the usage and lowers the discharge voltage. However this appliance has been devised in such a way that it will not affect the usage.)
- If operation stops at the start of usage (immediately after purchase or after not using for 3 months or more) or while using the appliance, be sure to charge it for 16 hours or more. If the charging indicator does not glow initially when the main unit is plugged in, wait for a short while until it does.
- The main unit will become slightly warm while charging, but this is not a malfunction.
- Charge the appliance only with the dedicated charging adaptor. Use the charging adaptor only for charging the dedicated appliance.
- If the usage time gets short even if charged properly, it could be that the battery is worn out. (Expected life of the battery is 3 years, but it can change greatly depending on how it is used and stored)



Using the appliance

- Use with tap water or lukewarm water.
- Do not turn the switch to ON before placing the nozzle in your mouth.

- 1 Open the water supply cap.**
- 2 Pull out the white part of main unit up to the usage line (▼ mark).**

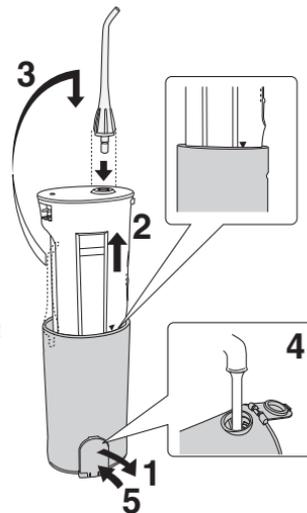
- It may be hard to pull out the main unit with the water supply cap closed.
- Water pressure will not rise unless the main unit is pulled out to the usage line.
- Be careful since the nozzle might pop out from the storage compartment at this time.

- 3 Insert the nozzle into the nozzle socket holding onto the white part of the main unit.**

- Insert it securely until it clicks.

- 4 Pour in water.**

- Always use fresh tap water.
- If the water feels cold, use lukewarm water of up to 40 °C.



- Do not pour in salt, toothpaste, or chemicals.
- To continuously use, make sure the switch is set to OFF.

5 Close the water supply cap.

- Securely close after pouring in water.

6 Place the nozzle in your mouth.

- The water suction tube inside the tank may come out from the water and the flow of the water may stop when the appliance is tilted too much.



7 Turn the switch to ON.

- It can be used for approximately 40 seconds with a full tank.

Mode (strength) can be selected.

2 (Normal)

- For normal cleaning

1 (Soft)

- When you are worried about your gums
- When you feel 2 (Normal) is too strong

- Do not press the tip of the nozzle hard against the teeth or gums.
- Be extra cautious with those who cannot operate the appliance by themselves, such as infants or toddlers, or people with high oral sensitivity.
- Do not drop or handle it roughly.
- Do not operate when the tank is empty except to drain the water from the appliance. Doing so could result in malfunction.

► Tips

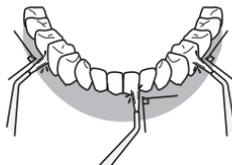
- Hold the appliance vertically with the nozzle upward.

- Move your face above the sink.
- Close your mouth slightly so the water will not splatter.
- Place the nozzle in your mouth.

Cleaning your mouth well

- Aim the stream as perpendicular as possible between the teeth or the edge between the teeth and gums.
- Move slowly along the teeth.
- Take extra care between the teeth and around braces.

Front side of the teeth...



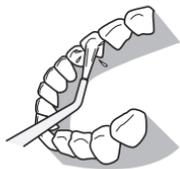
- Apply the stream perpendicular to the teeth.
- Take extra care between the teeth and the edge between the teeth and gums.

Back side of the teeth...



For the upper teeth

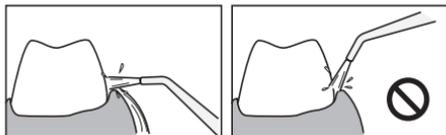
- Adjust the angle of the nozzle to face upward, and apply the stream perpendicular to the teeth.



For the lower teeth

- Pull your chin down, and apply the stream perpendicular to the teeth.

- Do not apply the stream directly into the periodontal pockets.



After using the appliance

- There is a risk of bacteria propagating, so wash thoroughly and dry before storing.

- 1** Open the water supply cap and dispose of the water in the tank.



- 2** Turn the switch to ON, and drain the water inside the appliance.

- Run the appliance for 2 to 3 seconds until no water comes out.

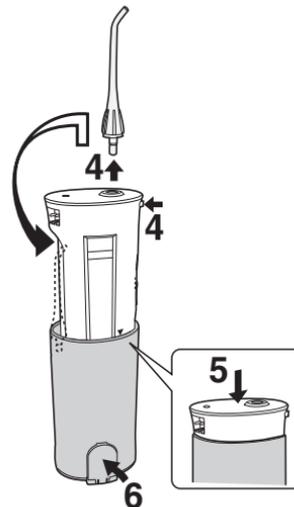


- 3** Turn the switch to OFF.

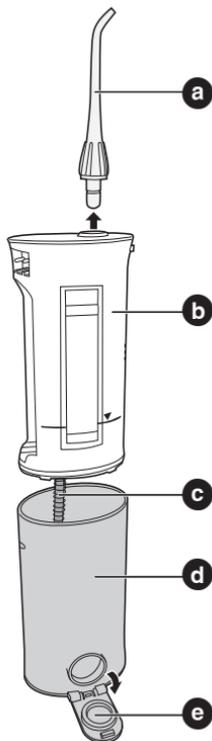
- 4** Press the nozzle release button, remove the nozzle and place it in the storage compartment.

- 5** Store the main unit.
 - Press it in until it clicks.
 - Watch out not to clamp your fingers in the upper part of the tank.

- 6** Close the water supply cap.



- To store in a bag or similar after using the appliance, wrap it in a towel or similar to absorb any excess water.
- To prevent bacteria propagating, take it out from a bag or similar as soon as possible to dry.



a Nozzle

(Remove it while pressing the nozzle release button.)

Wash with water and wipe with a cloth.

- Please replace the nozzle about once every 6 months. If the tip of nozzle gets deformed, please replace with a new nozzle. Failure to do so could result in malfunction.

b Main unit

Remove the dirt by wiping using a cloth with liquid soap, and wipe off using a dry cloth.

Wash with water if it is very dirty.

- Do not wipe the appliance with thinners, benzine, alcohol etc.
- Doing so could result in malfunction, cracking or discoloration of the parts.
- Do not wash using hot water of over 50 °C.
- Do not leave the appliance submerged in water.
- Dry after washing with water.

c Water suction tube

Wash with water and wipe with a cloth.

- Do not bend the water suction tube. Failure to do so could result in malfunction such as disruption in the operation of the water suction tube.

d Tank

It will come off when the body is pulled hard while the water supply cap is removed, so perform maintenance of interior as well.

Wash with water and wipe with a cloth.

- Wash the dirt off from inside using a brush or similar, and wipe off with a cloth.
- Dry the tank when not using for a long period.

e Water supply cap

Wipe off any grime and dirt.

- Failure to do so could result in water leakage.

Charging adaptor

Wipe the metal part of the power plug with a dry cloth once every 6 months.

- Only use mild detergent.
- Never use thinners, benzine, or alcohol since it may cause malfunction or cracking / discoloration of the parts.

If you think it is malfunctioning

Check the following.

Symptom	Probable Cause	Action
It only works for a few minutes even after charging	▶ Battery is worn out (approximately 3 years)	▶ Contact the store or Panasonic Customer Center. (You cannot change the battery yourself because it may cause degradation of water proof performance or malfunction)
	▶ Charging time is too short	▶ Charge the appliance continuously for 16 hours or more to activate the battery
It does not operate	▶ It is immediately after purchase or has been left unused for 3 months	▶ Charge continuously for 16 hours or more to activate the battery.
Water pressure is low	▶ There is dirt stuck in the nozzle	▶ Replace the nozzle
	▶ Mouth of the nozzle is squashed	
Water does not come out	▶ The appliance is tilted too much while in use	▶ Use with the appliance in a vertical state
	▶ The main unit is not fully extended.	▶ Pull out the main unit all the way

If the problem remains even after the appliance is checked and action is taken, terminate usage to prevent any accidents, and request checkup and repair at a store.

Removing the built-in rechargeable batteries

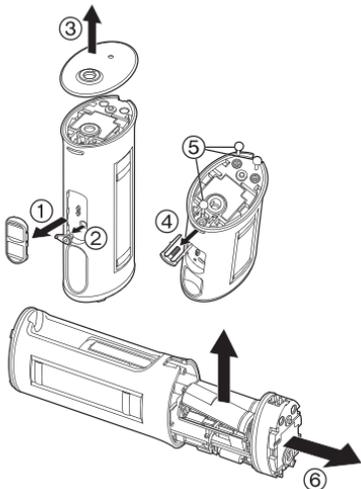
Remove the built-in rechargeable batteries before disposing of the appliance.

The battery is to be disposed of safely.

Please make sure that the batteries are disposed of at an officially designated location if there is one. Do not dismantle or replace the batteries so that you can use the appliance again. This could cause a fire or an electric shock. Replace them at an authorized service center.

Remove the appliance from the AC adaptor, press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.

Perform steps ① to ⑥ and lift the batteries, and then remove them.



For environmental protection and recycling of materials

This appliance contains Nickel-Metal Hydride batteries.

Please make sure that the batteries are disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Charging time: approx. 8 hours

Rated voltage: 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz

Weight:

Main unit: approx. 265 g

Charging adaptor: approx. 145 g

Accessories (Sold separately)

Contact the stores close to you.

Check the "appliance product number (EW-DJ40)" and the "replacement nozzle product number" when purchasing.

Replacement nozzle (2 included)

EW0955

With identification ring

安全說明

本使用說明書所提供的所有資訊是為了指導您正確、安全地操作本商品，以避免您自己及他人受到傷害和財產損失。

■ 由使用不當所致的傷害或損害分類說明如下。

⚠ 危險

表示“極有可能造成死亡或嚴重傷害的內容”。

⚠ 警告

表示“可能造成死亡或嚴重傷害的內容”。

⚠ 注意

表示“可能造成傷害或財產損失的內容”。

■ 需要遵守的內容以下列圖示表示。(以下是各種圖示的示例)

⊘ 表示禁止的動作和行為。

❗ 表示強制性措施和為確保安全操作而必須遵守的說明。

⚠ 危險

⊘ 禁止

- 本商品含有內建充電電池。
 - 請勿將其投入火中、加熱，或者在高溫處充電、使用或放置。
- 否則會導致過熱、起火或爆炸。

⚠ 警告

⊘ 在浴室充電時避免掉落。

- 充電時請勿讓充電器跌落浴盆、水槽或馬桶中。
- 否則會導致觸電或起火。

⊘ 禁止

- 充電器已損壞或與電源插座的連接鬆動時，請勿使用本商品。
- 否則會導致觸電、短路或起火。

- 請勿損毀、改造、強力彎折、拉拽或扭曲電源線。此外，請勿在電源線上面放置重物或夾緊電源線。

否則會導致觸電或起火。

⊘ 避免充電器沾水

- 請勿將充電器浸沒於水中，或者用水清洗。

否則會導致觸電或短路。

⊘ 請勿用濕手接觸

- 請勿用濕手在電源插座上插拔充電器。

否則會導致觸電。

- 除隨附的電源供應器外，在任何情況下請勿使用其他電源供應器。亦請勿使用隨附的電源供應器為其他產品充電。(請參閱第 13 頁。)

否則可能會因短路而導致灼傷或火警。

❗ 必須遵守！

- 避免嬰幼兒接觸。

否則會導致各種事故或意外，例如不慎吞入配件或部分可拆解零件。

- 進行維護時，請從電源插座上移除充電器。

否則會導致觸電。

- 應定期清潔器具插頭和充電器以免灰塵堆積。

否則，會由於積聚的灰塵受潮而導致絕緣不良，從而引發火災。

- 務必使用與其額定電壓相符的電源操作本商品。

否則會導致觸電或起火。

⊘ 請勿拆卸！

- 切勿改裝本商品。此外，請勿拆卸或修理。

否則會導致起火、觸電或人身傷害。請聯係您購買本器具的商店或 Panasonic 客戶服務中心進行維修（例如更換電池）。

⚠ 注意

🚫 禁止

- 嬰幼兒、無操作能力的人士、以及口腔感覺能力弱的人士不得使用本商品。
否則會受到傷害。
- 除口腔清潔外，請勿用於任何其他用途。
否則，水流噴向眼睛、鼻子、耳朵或咽喉時會受到傷害。如果您正在接受口腔治療或有嚴重的牙周病，請諮詢牙科醫生。
- 請勿在水箱內注入超過 40°C 的水。
否則會導致燙傷。

❗ 必須遵守！

- 拔出充電器時，務必握住電源插頭而非電源線。
否則會導致觸電或短路，引發火災。
- 保持器具的衛生，使用新鮮的自來水或溫水清潔口腔。
- 使用後，務必排出水箱內的水，然後運行本器具 2 至 3 秒將水排乾。
否則，在器具不衛生的情況下使用時，會由於黴菌或細菌的滋生而導致您的健康受到損害。此外，還會產生異味和故障。
- 不使用時，請從電源插座上拔出充電器。
否則，會由於絕緣能力下降而導致觸電或電氣火災。

注意

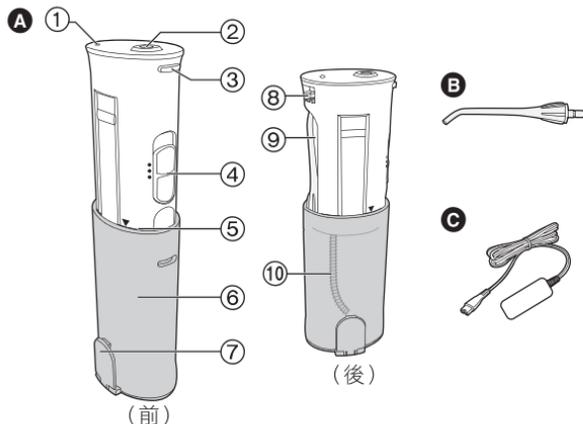
- 生理、感覺或心理能力欠佳或缺少經驗及知識的人士（包括兒童）不得使用本器具，除非他們得到其安全責任人在本器具使用方面的監督或指導。
- 應對兒童進行監督，確保其不玩耍本器具。
- 電源線無法更換。如果電源線損壞，則應廢棄本器具。

使用須知

- 根據使用說明書將產品正確充電。
(請參閱第13頁「為器具充電」。)
- 本產品包含僅能交由專業人員更換的電池。如需詳細的維修資訊，請洽詢Panasonic直屬服務站。
- 下列符號表示需使用專用的可拆式電源供應器，將本電器連接至主電源。符號附近標示了電源供應器的類型參考。



部件識別



A 主體

- ① 充電指示燈
 - ② 噴嘴插入孔
 - ③ 噴嘴釋放按鈕
 - ④ 開關
- 2..... 標準
- 1..... 輕柔
- 0•CHARGE.... 關 / 充電

⑤ 使用線 (▼標記)

- ⑥ 水箱
- ⑦ 水槽蓋
- ⑧ 電源插座
- ⑨ 噴嘴儲存艙
- ⑩ 吸水管

B 噴嘴 (×1)

- ③ 充電器 (香港 RE8-43, 台灣 RE7-46, 韓國 RE8-54)

▶ 註

商品 (水箱、吸水管等) 內部可能存有一些液體, 這是剩餘的用於性能 (水流) 檢驗的蒸餾水, 因此不存在健康隱患。

▶ 使用商品之前

即使是健康的牙齦, 一開始也可能會出血。這是由於牙齦還不

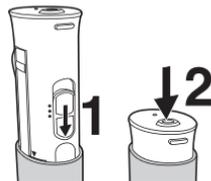
習慣這種刺激造成的, 一般情況下, 出血會在 1 周或 2 周內停止。如果出血持續時間超過 2 周, 則可能是牙齦有問題 (牙周病等)。如果出現這種情況, 請停止使用本器具並諮詢牙科醫生。

為器具充電

- 請在 15 到 35°C 的室溫條件下對器具充電。
- 在低溫條件下 (低於 15°C) 充電時, 使用時間可能會縮短。此外, 溫度過低時 (低於 0°C) 可能無法充電。

1 關閉開關。

2 收納主體部分。



3 將電源插頭牢固插入電源插座。

- 在擦掉插座上的水分之後, 方可插入家居插座。



4 將充電器牢固插入家居插座。

5 確認充電指示燈亮起。

- 充電將在大約 8 小時內完成。
- 充滿 1 次電可使用 15 分鐘。



- 將主體繼續留在連接至電源插座的充電器上不會影響性能。(一般情況下，如果使電池反覆充放電而不用完所充的電量，會產生記憶效應，導致使用時間減少和放電電壓下降。但是，本商品經過特殊設計，使得這種情況不會影響使用。)
- 如果在一開始使用時（剛購買後或 3 個月以上未使用後）或在本商品使用過程中操作停止，請務必充電 16 小時以上。如果在插入主體時充電指示燈一開始不亮，請稍等片刻，直至充電指示燈亮起。
- 充電過程中主體將稍稍變熱，這不是故障。
- 只能使用專用充電器為商品充電。
充電器只能為專用商品充電。
- 如果在正常充電的情況下使用時間仍然縮短，則可能是電池壽命已盡。
(電池的預計使用壽命為 3 年，但是，根據使用和存放方式的不同，電池壽命會有明顯的差異。)

使用本器具

- 請使用水或溫水。
- 將噴嘴放入口中之前，請勿開啟開關。

1 打開水槽蓋。

2 將主體的白色部分向上拔出至使用線(▼標記)。

- 水槽蓋關閉時，主體部分可能難以拔出。
- 只有將主體拔到使用線，水壓才會升高。
- 此時，噴嘴可能會從儲存艙內掉出，因此應小心操作。

3 握住主體的白色部分，將噴嘴裝入噴嘴插入孔。

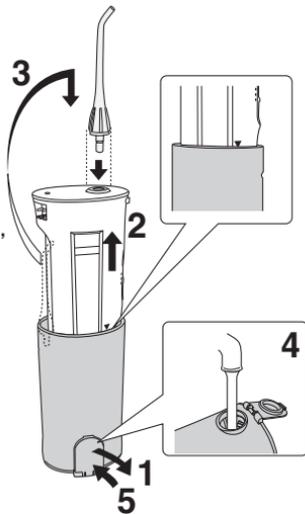
- 牢固插入噴嘴，直至其發出喀噠聲。

4 注入水。

- 務必使用新鮮的自來水。
- 如果感覺水溫過冷，可使用不超過 40°C 的溫水。
- 請勿注入鹽、牙膏或化學製品。
- 注水時，請確保開關設為關閉。

5 關閉水槽蓋。

- 注入水後，關緊水槽蓋。



6 將噴嘴放入口中。

- 器具過度傾斜時，水箱內的吸水管可能會脫離水面而導致水流停止。

7 開啟開關。

- 滿箱可使用約 40 秒。

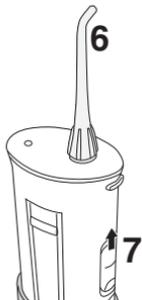
可以選擇模式（強度）。

2（標準）

- 用於正常清洗

1（輕柔）

- 對您的牙齦感到擔心時
- 感覺 2（標準）模式太強時



- 請勿使噴嘴的頂端緊貼牙齒或牙齦。
- 對於嬰幼兒等無法自己操作本商品的人士，或口腔敏感度較高的人士，應格外小心。
- 請避免本商品掉落。
- 除排出器具中的水外，請勿空箱操作。否則會造成故障。

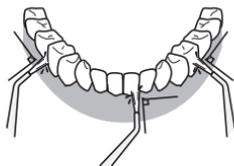
► 使用技巧

- 使噴嘴朝上，豎直握住本商品。
- 將您的臉移到水槽上方。
- 略微合攏嘴以防止濺水。
- 將噴嘴放入口中。

充分清洗您的口腔

- 使水流盡可能垂直對準牙齒之間或牙齒與牙齦之間的邊緣噴射。
- 沿牙齒緩慢移動。
- 應格外留意牙齒之間和牙套周圍區域。

牙齒的前側...



- 對牙齒垂直噴水。
- 應格外留意牙齒之間和牙齒與牙齦之間的邊緣。

牙齒的後側...



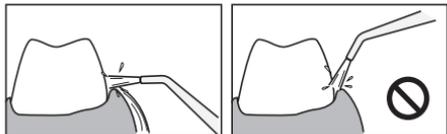
上牙

- 將噴嘴的角度調整到朝上的方向，對牙齒垂直噴水。

下牙

- 降低下顎，對牙齒垂直噴水。

- 請勿直接向牙周囊袋內噴水。



使用本商品之後

- 使用後可能會滋生細菌，因此，應在徹底清洗並乾燥後再存放。

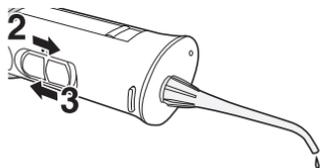
1 打開水槽蓋，倒出水箱中的水。



2 開啟開關，將商品內部的
水排乾。

- 運行商品 2 至 3 秒，
直至不再有水排出。

3 關閉開關。

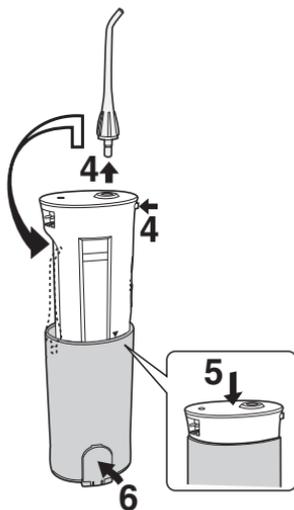


4 按噴嘴釋放按鈕取出
噴嘴，將其放到儲存
艙內。

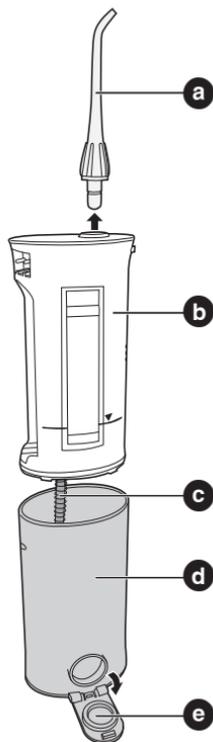
5 收納主體部分。

- 按主體部分，直至其發
出喀噠聲。
- 小心不要讓水箱的上部
擠傷手指。

6 關閉水槽蓋。



- 在使用商品之後，請先將商品包裹在毛巾或類似物品用以吸
收多餘的水分，防止細菌滋生，應晾乾本商品後再行收納。



- a** 噴嘴
(按住噴嘴釋放按鈕將其取出)
用水清洗，然後用布擦拭。
- 每隔 6 個月左右請更換噴嘴。否則，噴嘴口會變大而無法進行有效的清潔。否則，會導致故障。
- b** 主體
用沾有液體肥皂的布擦掉污垢，然後用乾燥的布擦乾淨。
- 如果主體部分非常髒，可用水清洗。
- 請勿使用稀釋劑、汽油、酒精等擦拭本商品，否則可能會造成故障或零件裂開 / 褪色。
 - 請勿使用超過 50°C 的熱水清洗。
 - 請勿將商品浸沒在水中。
 - 用水清洗後，擦乾淨水分。
- c** 吸水管
用水清洗，然後用布擦拭。
- 請勿彎折吸水管。
 - 否則會導致吸水管操作中斷等故障。
- d** 水箱
在水槽蓋拆下時用力拔機身，水箱會脫落，從而可以進行內部維護。
- 用水清洗，然後用布擦拭。
- 用刷子或類似物品洗掉污垢，然後用布擦乾淨。
 - 長期不使用時請晾乾水箱。
- e** 水槽蓋
擦掉污垢。
- 否則會導致漏水。
- 充電器
每 6 個月用乾燥的布擦拭電源插頭的金屬部分。
- 使用清潔劑時，應當使用溫和的清潔劑。
 - 請勿使用稀釋劑、汽油、酒精等擦拭本商品，否則可能會造成故障或零件裂開 / 褪色。

如果您認為本商品發生故障

請進行以下檢查。

故障表現	可能的原因	解決辦法
即使在充電後也只能使用幾分鐘。	▶ 電池壽命已盡（約 3 年）	▶ 與商店或請委託 Panasonic 維修中心處理。（不能擅自更換電池，否則可能導致防水性能下降或產生故障）
	▶ 充電時間太短	▶ 對商品持續充電 16 小時以上以活化電池。
商品不運行	▶ 剛購買之後或已有 3 個月未使用	▶ 持續充電 16 小時以上以活化電池。
水壓低。	▶ 噴嘴內部被污垢阻塞。	▶ 更換噴嘴。
	▶ 噴嘴口已壓壞。	
不出水。	▶ 商品使用時傾斜過度。	▶ 豎直使用商品。
	▶ 主體部分未充分拔出。	▶ 完全拔出主體部分。

為安全起見，請定期檢查使用多年的電器產品。

如果在對商品進行檢查並採取相應措施之後問題依然存在，請停止使用以避免發生事故，請委託 Panasonic 維修中心處理。

取出內建充電電池

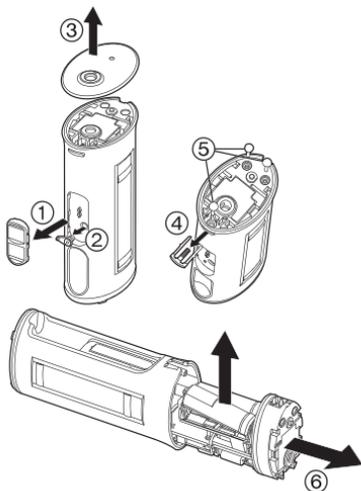
丟棄本器具之前，請取出內建充電電池。
必須安全地丟棄電池。

如果有官方指定的電池處理場所，請務必到該場所處理廢電池。
請勿拆卸或更換電池以便重新使用本器具。否則會導致起火或觸電。請委託 Panasonic 授權經銷商處理。

將本產品從電源供應器上取下，按下電源開關開啟電源，

然後持續開啟電源，直到電池完全沒電為止。

執行步驟 ① 到 ⑥ 提起電池，然後將它們取出。



廢電池請回收

只限於台灣

為了環境保護和原材料的回收

本器具含有鎳氫電池。

如果貴國有官方指定的電池處理場所，請務必到該場所處理廢電池。

規格

充電時間：約 8 小時

額定電壓：100-240V 50-60Hz

〔僅限台灣 110-240V〕

〔自動變壓〕

重量

主體：約 265 g

充電器：約 145 g

配件（別賣配件）

請洽詢您附近的商店。

購買時，請核對“電器產品編號 (EW-DJ40)”和“替換噴嘴產品編號”。

替換噴嘴（附 2 個）

EW0955

附有標識環進行個人使用時辨別。

委 製 商：Panasonic Corporation

商品原產地：中國

進 口 商：台灣松下銷售股份有限公司（僅限台灣）

公司地址：新北市中和區建六路 57 號

連絡電話：0800-098800

網 址：<http://www.panasonic.com/tw/>

안전 지침

이 섹션에 나오는 모든 정보는 사용자 본인과 주변 사람의 부상은 물론, 재산 피해를 막기 위해 이 기기를 안전하고 올바르게 사용하도록 할 목적으로 제공된 것입니다.

■ **부적절한 사용으로 인한 위해 또는 손상에 대해서**
카테고리별로 설명하고 있습니다.

⚠ 위험

이것은 “사망 또는 중상을 초래할 가능성이 큰 사항”을 가리킵니다.

⚠ 경고

이것은 “사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있는 사항”을 가리킵니다.

⚠ 주의

이것은 “부상 또는 재산피해를 입을 수 있는 사항”을 가리킵니다.

■ **지시에 따라야 할 사항은 다음과 같은 표시로 설명하고 있습니다.** (다음은 표시 예입니다)

- ⊘ 안에 사선이 있는 원은 원은 금지된 조작 행위나 행동을 가리킵니다.
- ⚠ 단색으로 채워진 원은 안전한 사용을 위해 반드시 시켜야 할 조작이나 지침을 나타냅니다.

⚠ 위험

- ⊘ 금지된 사용법
- 본제품에는 충전 배터리가 내장되어 있습니다. **불 속에 버리거나 가열하거나, 뜨거운 곳에서 충전, 사용 또는 방치하지 마십시오.**
이를 지키지 않으면 과열, 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.

⚠ 경고

- ⊘ 본 기기를 절대로 충전 어댑터와 함께 욕조 또는 샤워룸에서 사용하지 마십시오.
- 욕조, 싱크대 또는 화장실 같은 곳에서 제품이 떨어지거나 밀려날 수 있는 곳에 충전 어댑터를 방치 또는 보관하지 마십시오.
이를 지키지 않으면 감전 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- ⊘ 금지된 사용법
- 충전 어댑터가 손상되었거나 전원 콘센트로의 연결이 느슨한 때에는 본제품을 사용하지 마십시오.
이를 지키지 않으면 감전, 합선 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 전원 코드를 손상, 파기, 변조하거나 무리한 힘으로 꺾거나 잡아당기거나 비틀지 마십시오. 또한, 무거운 물건을 전원 코드 위에 올려 놓거나 전원 코드가 물건 사이에 끼이지 않도록 하십시오.
이를 지키지 않으면 감전 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- ⊘ 물에 젖지 않도록 하십시오!
- 충전 어댑터를 물에 담그거나 물로 씻지 마십시오.
이를 지키지 않으면 감전 또는 합선이 발생할 수 있습니다.
- ⊘ 젖은 손으로 만지지 마십시오
- 젖은 손으로 벽면 콘센트에 충전 어댑터를 삽입하거나 벽면 콘센트로부터 충전 어댑터를 빼지 마십시오.
이를 지키지 않으면 감전될 수 있습니다.
- 어떤 용도로든 제공된 AC 어댑터 이외의 다른 제품을 사용하지 마십시오. 또한 AC 어댑터와 함께 다른 제품을 사용하지 마십시오. (22페이지 참조참조하십시오.)
단락으로 인해 화상이나 화재가 발생할 수 있습니다.

⚠ 필수 지침!

- 유아나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
그렇게 하지 않으면 분리가능한 액세서리나 부속품을 우발적으로 삼키는 등의 사고나 문제를 유발할 수 있습니다.
- 유지보수를 할 때에는 벽면 콘센트로부터 충전 어댑터를 제거해 주십시오.
이를 지키지 않으면 감전될 수 있습니다.

- 먼지가 쌓이는 것을 방지하기 위해서 본제품의 플러그와 충전 어댑터를 주기적으로 청소해 주십시오.
- 이를 지키지 않으면 쌓인 먼지의 습기로 인한 절연상의 문제로 인해서 화재가 발생할 수 있습니다.
- 이 기기는 항상 해당하는 정격 전압과 일치하는 전원으로 사용해 합니다.

이를 지키지 않으면 감전 또는 화재를 유발할 수 있습니다.

⊘ 분해하지 마십시오!

- 절대로 본제품을 개조하지 마십시오. 또한, 분해 또는 수리하지 마십시오.

이를 지키지 않으면 화재, 감전 또는 부상을 초래할 수 있습니다. 수리(배터리 교환 등)를 위해서는 Panasonic 공식 서비스 센터에 연락해 주십시오.

⚠ 주의

⊘ 금지된 사용법

- 유아나 어린이, 조작을 할 수 없는 사람, 구강내의 감각이 둔한 분들은 본제품을 사용하셔서는 안됩니다.

이를 지키지 않으면 부상을 입을 수 있습니다.

- 구강 세정 이외의 목적에는 사용하지 마십시오.

그렇게 하면 수류를 눈, 코, 귀 또는 목구멍으로 조준한 때에 부상을 초래할 수 있습니다. 구강 치료나 심각한 치주병을 앓고 계신 분은 치과의사에게 상담해 주십시오.

- 40°C 이상인 온도의 물로 탱크를 채우지 마십시오.

이를 지키지 않으면 화상을 입을 수 있습니다.

⚠ 필수 지침!

- 충전기를 뽑을 때에는 전원 코드를 잡지 말고 항상 전원 플러그를 잡아 주십시오.

이를 지키지 않으면 감전 또는 합선을 유발해서 화재를 초래할 수 있습니다.

- 본제품은 청결하게 유지하고, 구강을 세정할 때에는 수돗물 또는 따뜻한 물을 사용해 주십시오.

- 사용후에 물을 배수시키기 위해서는 탱크내의 물을 버리고 2~3 초간 본제품을 가동시켜 주십시오.

그렇게 하지 않으면, 청결한 상태로 사용하지 않을 때에 곰팡이나 박테리아의 번식으로 건강을 해칠 수 있습니다. 이것은 또한 냄새나 오작동을 유발할 수도 있습니다.

- 충전 어댑터를 사용하지 않을 때에는 벽면 콘센트로부터 뽑아 주십시오.

이를 지키지 않으면 절연불량으로 인해서 감전 또는 누전으로 인한 화재를 일으킬 수 있습니다.

주의

- 이 기기는 신체, 감각, 정신 능력이 결여되어 있거나 경험과 지식이 부족하여 감독이나 지시 없이는 안전하게 기기를 사용할 수 없는 사람(어린이 포함)이 사용하도록 만들어지지 않았다.

어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 어린이를 감시하는 것이 좋다.

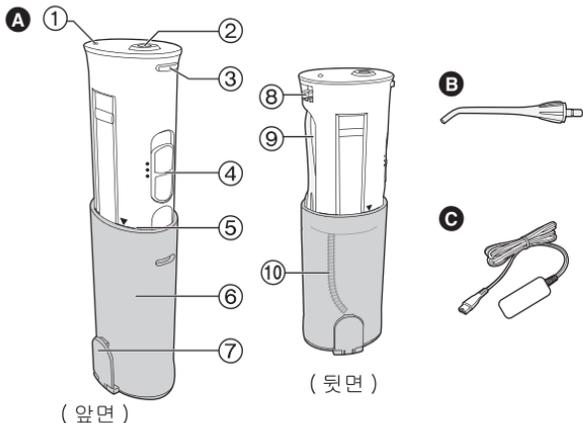
- 전원 코드는 새것으로 교체가 불가능합니다. 따라서 전원 코드가 손상된 경우 제품을 폐기해야 합니다.

용도

- 이 사용 설명서에 따라 기기를 올바르게 충전하십시오. (22페이지 “본제품 충전하기” 참조)
- 이 제품에는 숙련된 기술자만 교체할 수 있는 배터리가 포함되어 있습니다. 수리에 대한 자세한 내용은 공인 서비스 센터에 문의하십시오
- 다음 기호는 전기 기기를 공급 주전원에 연결하기 위해 특정한 분리식 전원 공급 장치가 필요하다는 것을 나타냅니다. 전원 공급 장치의 형식 참조는 기호 옆에 표시되어 있습니다.



부품 명칭



A 본체

- ① 충전 표시기 램프
- ② 노즐 삽입 구멍
- ③ 노즐 해제 버튼
- ④ 스위치
- ⑤ 사용 라인 (▼ 마크)
- ⑥ 탱크
- ⑦ 물 공급 캡

B 면도기 소켓

- ⑧ 면도기 소켓
- ⑨ 노즐 보관실
- ⑩ 물 흡입 튜브

B 노즐 (x1)

- C 충전 어댑터 (홍콩 RE8-43, 대만 RE7-46, 한국 RE8-54)

▶ 참고

본체 내부 (탱크, 물 흡입 튜브 등) 에 수분이 남아 있는 경우가 있지만, 이것은 성능 (수류) 검사를 위해 사용된 증류수가 남은 것이므로 건강상의 염려는 없습니다.

▶ 본제품을 사용하기 전에

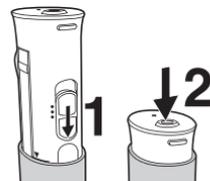
건강한 잇몸이라도 처음에는 출혈이 있을 수 있습니다. 이것은 잇몸이 그런 자극에 익숙하지 않기 때문이며 통상 출혈은 1~2 주 이내에 멈춥니다. 2 주 이상 출혈이 계속되는 경우에는 잇몸 (치주병 등) 에 문제가 있을 수 있습니다. 그런 경우에는 본제품의 사용을 중지하고 치과의사에게 상의해 주십시오.

본제품 충전하기

- 본제품은 15~35° C 의 실온에서 충전해 주십시오.
- 저온 (15° C 이하) 에서 충전하는 경우에는 사용 시간이 줄어들 수 있습니다. 또한, 아주 낮은 온도 (0° C 이하) 에서는 충전되지 않을 수 있습니다.

1 스위치를 꺼 주십시오.

2 본체를 넣어 주십시오.



3 충전기 소켓에 제품 플러그를 잘 삽입해 주십시오.

- 소켓에 물이 묻은 경우에는 잘 닦은 후에 제품 플러그를 삽입해 주십시오.



4 전원 콘센트에 충전 어댑터를 잘 삽입해 주십시오.

5 충전 표시기 램프가 점등하는 것을 확인해 주십시오.

충전은 약 8 시간 후에 완료됩니다.

- 한 번의 충전으로 15 분간 사용할 수 있습니다.



- 전원 콘센트에 연결된 충전 어댑터에 본체를 계속해서 방치해도 성능에 영향을 주지는 않습니다. (일반적으로, 충전 용량을 완전히 사용하지 않고 배터리 충전과 방전을 반복하면 메모리 효과를 유발해서 사용시간을 줄이고 방전 전압을 낮춥니다. 그렇지만, 본제품은 사용시간에 영향을 주지 않는 방식으로 고안되었습니다.)
- 사용 시작 시 (구입 직후 또는 3 개월 이상 사용하지 않은 후) 에 작동이 정지하는 경우 또는 본제품을 사용할 때에는 16 시간 이상 충전해 주십시오. 본체의 플러그를 꽂은 때에 충전 표시기 램프가 처음에 점등하지 않으면 점등할 때까지 잠시 기다려 주십시오.
- 충전중에는 본체가 약간 따뜻해질 수 있지만, 이것은 오작동이 아닙니다.
- 전용 충전 어댑터로만 본제품을 충전해 주십시오. 충전 어댑터는 전용 기기를 충전하는 데에만 사용할 주십시오.
- 올바르게 충전한 후에도 사용시간이 줄어드는 경우에는 배터리의 수명이 다 된 것일 수 있습니다. (배터리의 예상 수명은 3 년이지만, 사용 방법과 보관 방법에 따라 크게 달라질 수 있습니다)

본제품 사용하기

- 냉수 또는 온수를 사용해 주십시오.
- 입에 노즐을 위치시키기 전에는 스위치를 켜지 마십시오.

1 물 공급 램을 엽니다.

2 본체의 백색 부분을 사용 라인 (▼ 마크) 까지 당겨냅니다.

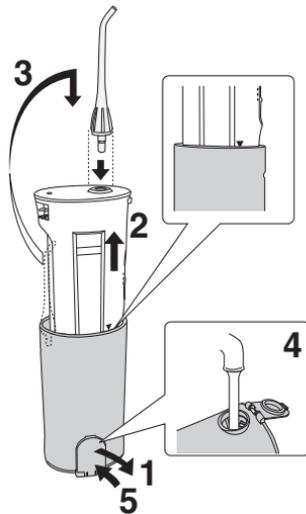
- 물 공급 램이 닫힌 상태에서는 본체를 당겨내기 힘들 수 있습니다.
- 본체를 사용 라인까지 당겨내지 않으면 수압이 상승하지 않습니다.
- 이 때에는 보관실로부터 노즐이 튀어나올 수도 있으므로 주의해 주십시오.

3 본체의 백색 부분을 잡은 상태로 노즐 삼입 구멍으로 노즐을 장착합니다.

- 딸깍하는 소리가 날 때까지 단단히 삼입해 주십시오.

4 물을 넣습니다.

- 항상 신선한 수돗물을 사용해 주십시오.
- 물이 차갑게 느껴질 때에는 40°C 를 넘지 않는 온수를 사용해 주십시오.



- 소금, 치약 또는 화학약품을 넣지 마십시오 .
- 연속해서 사용하려면 스위치가 꺼짐인 것을 확인해 주십시오 .

5 물 공급 캠을 닫습니다 .

- 물을 넣은 후에는 잘 닫아 주십시오 .

6 입 안에 노즐을 넣습니다 .

- 탱크내의 물 흡입 튜브가 물 밖으로 나와서 본제품이 과도하게 기울어진 때에 수류가 정지할 수 있습니다 .

7 스위치를 켜 주십시오 .

- 탱크를 가득 채우면 약 40 초간 사용할 수 있습니다 .

모드 (강도) 를 선택할 수 있습니다 .

2 (Normal)

- 통상적인 세정을 하는 경우

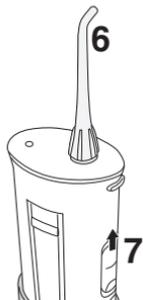
1 (Soft)

- 잇몸이 격정되는 경우
- 2 (Normal) 이 너무 강하다고 느끼는 경우

- 노즐의 끝 부분을 치아나 잇몸에 세게 누르지 마십시오 .
- 어린이 또는 유아 등 스스로 본제품을 작동할 수 없는 분, 또는 구강이 민감한 분은 각별한 주의를 기울여 주십시오 .
- 떨어뜨리거나 거칠게 다루지 마십시오 .
- 본제품으로부터 물을 배수하기 위한 때 이외에는 탱크가 빈 경우에는 작동시키지 마십시오 . 이를 지키지 않으면 오작동을 유발할 수 있습니다 .

▶ 팁

- 노즐을 위로 해서 본제품을 수직으로 잡습니다 .
- 얼굴은 세면대 위에서 움직여 주십시오 .
- 물이 튀지 않도록 입을 살며시 다물어 주십시오 .

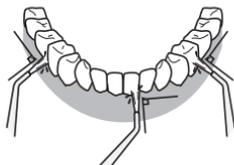


- 입 안에 노즐을 넣습니다 .

구강을 잘 세정하려면

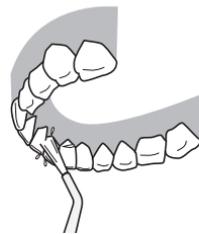
- 치아 사이 또는 치아와 잇몸 사이에서 수류가 가능한한 수직으로 되게 합니다 .
- 치아를 따라서 천천히 움직입니다 .
- 치아와 교정기 사이에는 특히 주의해 주십시오 .

치아의 앞면 ...



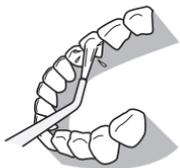
- 치아에 수직으로 수류가 가해지도록 합니다 .
- 치아 사이 및 치아와 잇몸 사이의 테두리에는 특히 주의해 주십시오 .

치아의 뒷면 ...



윗니의 경우

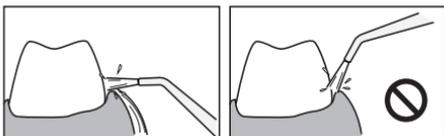
- 노즐의 각도가 위로 향하게 하고 치아에 수직으로 수류를 가합니다 .



아랫니의 경우

- 턱을 아래로 당기고 치아에 수직으로 수류를 가합니다.

- 치주 포켓에 직접 수류를 가하지 마십시오.



본제품을 사용한 후에

- 박테리아 번식의 우려가 있으므로 보관하기 전에 잘 씻어서 건조시켜 주십시오.

1 물 공급 캡을 열어서 탱크내의 물을 버립니다.



2 스위치를 켜고 본제품 내부의 물을 버립니다.

- 물이 나오지 않을 때까지 2~3 초간 본제품을 가동시킵니다.



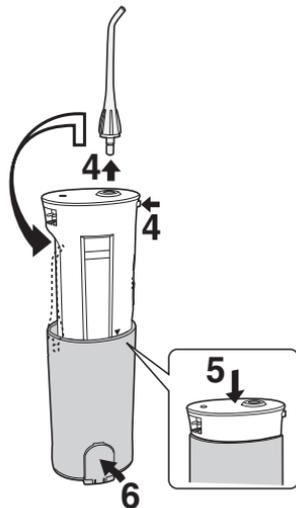
3 스위치를 꺼 주십시오.

4 노즐은 노즐 해제 버튼을 누르면서 보관실로부터 꺼내거나 넣어 주십시오.

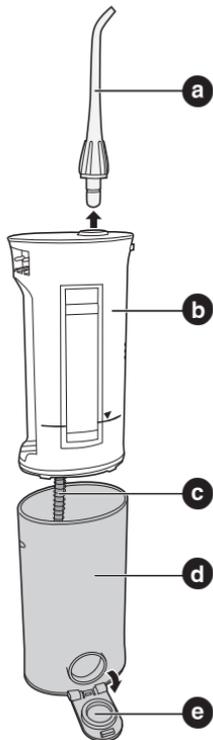
5 본체를 넣어 주십시오.

- 딸깍하는 소리가 날 때까지 눌러 주십시오.
- 탱크 상부에 손가락이 끼이지 않도록 주의해 주십시오.

6 물 공급 캡을 닫습니다.



- 본제품을 사용한 후에 가방 등에 보관하기 위해서는 타올 등으로 싸서 여분의 수분을 흡수하도록 해 주십시오.
- 박테리아 번식을 방지하기 위해서는 가능하면 가방 등으로부터 본제품을 꺼내서 건조시켜 주십시오.



- a** 노즐
(노즐 해제 버튼을 누르면서 제거해 주십시오.)
물로 씻고 천으로 닦아 주십시오.
• 약 6개월마다 한 번씩 노즐을 교체해 주십시오. 노즐 끝이 변형된 경우 새 노즐로 교체하십시오. 이렇게 하지 않으면 오작동을 초래할 수 있습니다.
- b** 본체
액체 비누를 적신 천을 사용해서 먼지를 닦아낸 후, 마른 천으로 닦아내 주십시오. 심하게 더러울 때에는 물로 씻어 주십시오.
• 본제품은 신나, 벤젠, 알콜 등으로 닦지 마십시오.
• 이를 지키지 않으면 오작동, 또는 부품의 균열이나 변색이 발생할 수 있습니다.
• 50° C 이상인 뜨거운 물로는 씻지 마십시오.
• 본제품을 물속에 담근 채로 방치하지 마십시오.
• 물로 씻은 후에는 물을 닦아내 주십시오.
- c** 물 흡입 튜브
물로 씻고 천으로 닦아 주십시오.
• 물 흡입 튜브는 구부리지 마십시오. 그렇게 하지 않으면 물 흡입 튜브의 조작 시 중단되는 등의 오작동을 초래할 수 있습니다.

- d** 탱크
물 공급 캡을 떼어낸 상태로 본체를 세게 누르면 떨어질 수 있으므로 내부의 유지 및 보수도 실시해 주십시오.
물로 씻고 천으로 닦아 주십시오.
• 브러쉬 등을 사용해서 내부의 먼지를 씻어낸 후에 천으로 닦아내 주십시오.
• 장기간 사용하지 않을 때에는 탱크를 건조시켜 주십시오.
- e** 물 공급 캡
더러워진 곳과 먼지를 닦아내 주십시오.
• 이를 지키지 않으면 물이 샐 수 있습니다.
- 충전 어댑터
6개월마다 한 번씩 전원 플러그의 금속 부분을 마른 천으로 닦아 주십시오.

• 세제를 사용하실 경우에는 약한 중성세제를 사용해 주십시오.
• 오작동 또는 균열 / 부품의 변색을 초래할 수 있으므로 신나, 벤젠 또는 알콜을 절대로 사용하지 마십시오.

오작동이라고 생각하는 경우

다음을 확인해 주십시오 .

문제점	예상 원인	대책
충전한 후에도 몇 분밖에 작동하지 않습니다	▶ 배터리의 수명이 다 된 경우 (약 3년)	Panasonic 공식 서비스 센터에 문의해 주십시오 . (방수 성능 저하 또는 오작동을 초래할 수 있으므로 배터리는 스스로 교체할 수 없습니다)
	▶ 충전 시간이 너무 짧습니다	▶ 제품을 16 시간 이상 연속으로 충전해서 배터리를 활성화시킵니다
작동하지 않습니다	▶ 구입한 직후이거나 3 개월 이상 사용하지 않았습니다	▶ 16 시간 이상 연속으로 충전해서 배터리를 활성화시킵니다 .
수압이 낮습니다	▶ 노즐에 오물이 걸린 경우	▶ 노즐을 교체합니다
	▶ 노즐의 입구가 찌그러진 경우	
물이 나오지 않습니다	▶ 사용중에 본제품이 너무 많이 기울어졌습니다	▶ 본제품은 수직인 상태로 사용합니다
	▶ 본체를 완전히 뿜지 않았습니다	▶ 본체를 끝까지 당겨냅니다

본제품을 확인하고 대책을 취해도 문제가 계속되는 경우에는 , 사고를 방지하기 위해서 사용을 중단하고 Panasonic 공식 서비스 센터에 확인과 수리를 요청해 주십시오 .

내장 충전 배터리 제거하기

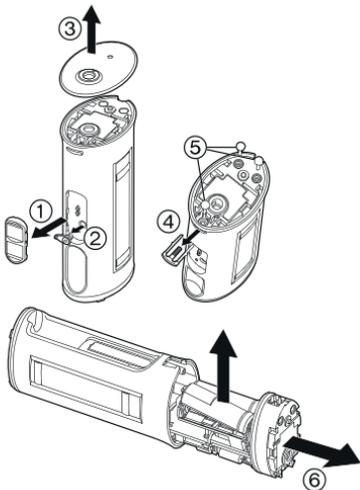
본제품을 폐기하기 전에 내장 충전 배터리를 제거해 주십시오.

배터리는 안전하게 폐기해야 합니다.

배터리는 반드시 지정된 장소에 폐기해 주십시오. 본제품을 다시 사용하기 위해서 배터리를 분해하거나 교체하지 마십시오. 그렇게 하면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다.

인가된 서비스 센터에서 교체해 주십시오. AC 어댑터에서 기기를 제거합니다, 전원 스위치를 눌러 전원을 켜 다음, 배터리가 완전히 방전될 때까지 전원을 계속 켜 두십시오.

① - ⑥ 단계에 따라 배터리를 들어올린 후 분리합니다.



환경 보호 및 자원 재활용 정보

본제품에는 니켈 메탈 하이드라이드 배터리가 내장되어 있습니다.

배터리는 거주하시는 국가에 지정된 곳이 있으면 반드시 지정된 장소에 폐기해 주십시오.

제품규격

충전 시간 : 약 8 시간

정격 전압 : 100 - 240V AC 50 - 60Hz

무게 :

본체 : 약 265 g

충전 어댑터 : 약 145g

액세서리 (별매품임)

Panasonic 공식 서비스 센터에 연락해 주십시오.

구입 시에는 “본제품 상품번호 (EW-DJ40)” 및 “교체용 노즐 상품번호” 를 확인해 주십시오.

교체용 노즐 (2 개 포함)

EW0955

식별 링 포함

품명 : Battery charger for Rechargeable Oral Irrigator

모델명 : RE8-54/EW-DJ40

상호명 및 제조자 : Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.

Made in China

제조일자 : 제품내 별도각인표시



MSIP-REM-PWa-EW-DJ40

Panasonic Corporation

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2011-2020